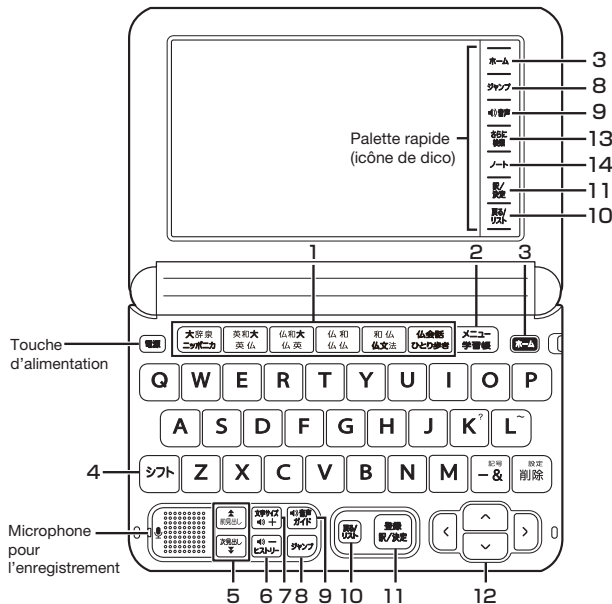


Fonctionnement de base

■ Nomenclature et fonction des touches



Numéro	Inscription sur touche	Rôle de la touche
1	仏和 etc.	À chaque pression du doigt, ces touches font basculer sur un autre dictionnaire. (Touches de dictionnaire/mode)
2	メニュー 学習帳	À chaque touché (pression) du doigt, cette touche fait basculer entre le " Menu " et le " Bloc-Notes ".
3	ホーム	Touchez (appuyez sur) cette touche pour afficher l'écran ACCUEIL.
4	シフト	Appuyez pour entrer " ? " ou " ~ ", ou pour utiliser les fonctions comme " Réglage " ou " Guide ".
5	上/下	Lorsque l'information couvre plus d'un écran, ces touches permettent un passage à l'écran suivant ou précédent (haut/bas de page). Vous pouvez aussi taper sur ces touches pour voir la signification du terme se trouvant immédiatement avant ou après le terme que vous êtes en train de regarder.
6	スピーク	Appuyez sur cette touche pour revoir le dernier mot consulté. Cette touche sert aussi à baisser le volume.
7	文字サイズ	Appuyez sur cette touche pour changer la taille des caractères. Cette touche sert aussi à régler le volume.
8	ジャンプ	Touchez (appuyez sur) cette touche pour rechercher des mots dans le dictionnaire actuel ou dans un autre dictionnaire.
9	音声ガイド	Touchez (appuyez sur) cette touche pour écouter la voix dans une autre langue ou pour utiliser Écouter et Comparer.
10	戻る/リスト	Touchez (appuyez sur) cette touche pour annuler l'opération précédente.
11	訳/決定	Lorsque la signification d'un mot particulier est affichée sur l'écran, un touché (une pression de) cette touche affiche une liste de mots comportant le mot en question.
12	上/下/左/右	Touchez (appuyez sur) cette touche après la saisie d'un caractère ou la sélection d'une rubrique permet de passer à l'étape suivante.
13	上/下	Cette touche déplace le curseur (■) en arrière-plan ou ligne horizontale sous les caractères) ou met en évidence la rubrique suivante ou précédente pour la sélectionner.
14	上/下	Si l'affichage couvre plus qu'un écran, une pression sur ces touches permet un défilement continu de l'affichage.
13	上/下	Lorsque l'écran de signification est affiché, touchez cette icône pour voir la signification dans une autre langue.
14	上/下	Touchez cette icône pour écrire un mémo à la main ou écrire sur l'écran du dictionnaire.

Recherchez des mots japonais et écoutez la prononciation

Vous pouvez saisir les lettres d'un mot puis rechercher la traduction japonaise de ce mot.
Vous pouvez également écouter la prononciation des mots.

Recherchez " clef " en utilisant " ロワイヤル仏和中辞典 " (Royal Dictionnaire Français-Japonais), et allez sur " NHK 日本語発音アクセント辞典 " (NHK Japanese Language Pronunciation and Accent Dictionary) pour écouter la prononciation de " 鍵 " (clef).

1 Appuyez sur **メニュー**.



2 Touchez une catégorie (dans ce cas " 外国語 " (Languages)).



3 Touchez " ロワイヤル仏和中辞典 " (Royal Dictionnaire Français-Japonais).

Vous pouvez aussi le sélectionner en appuyant sur **仏和**.

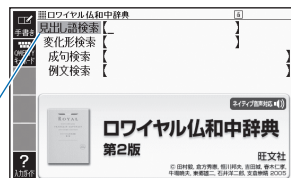


Le premier écran " ロワイヤル仏和中辞典 " (Royal Dictionnaire Français-Japonais) apparaît.

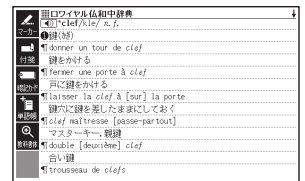
Assurez-vous que (見出し語検索) est surligné.

4 Saisissez " clef ".

- Voir " Saisie de texte " pour plus d'informations sur la façon de saisir du texte.



5 Touchez " clef ".
La traduction japonaise apparaît.

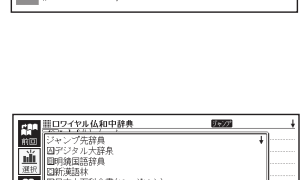


6 Touchez **ジャンプ** sur la palette rapide.

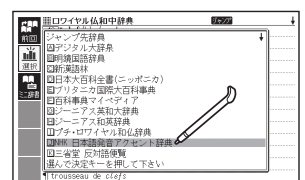


7 Touchez **選択** puis **戻る/リスト** sur la palette rapide.

8 Touchez légèrement " 鍵 " avec le crayon tactile.

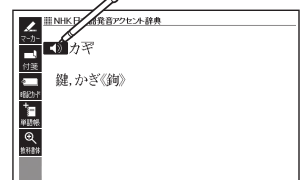


9 Touchez " NHK 日本語発音アクセント辞典 " (NHK Japanese Language Pronunciation and Accent Dictionary).



10 Touchez " カギ [鍵, ~] ".

11 Touchez **スピーク**.



Saisie de texte

■ Sur le clavier

● Saisie de caractères alphabétiques français

Lors de la saisie de caractères alphabétiques français en mode “ Dictionnaire français - japonais ”, le clavier passe automatiquement au mode de saisie alphabétique.

Clavier de saisie des caractères alphabétiques



En appuyant sur une touche portant un caractère alphabétique, le caractère en question est saisi.

Exemple : Pour saisir “année”, appuyez sur [A][N][N][É][E].

※Pour “ ? ” ou “ ~ ” appuyez et relâchez [シフト], puis appuyez sur la touche marquée du symbole que vous voulez saisir.

※Que la saisie soit faite avec majuscules et/ou minuscules, tous les caractères alphabétiques seront saisis en minuscules.

■ Saisie d'un terme à rechercher

- Ignorez les accents, symboles, trait d'union, etc. lors de la saisie d'un mot que vous souhaitez rechercher. Exemple : Pour saisir [café], tapez [cafe]. Pour saisir [peut-être], tapez [peutetre].
- Saisissez ç comme c et œ comme oe. Exemple : Pour saisir [ça], tapez [ca]. Pour saisir [cœur], tapez [coeur].
- Dans le cas d'un verbe pronominal, ignorez le pronom “ se ” ou “ s' ” lors de la saisie. Exemple : Pour saisir [s'envoler], taper [envoler].

● Saisie de syllabes Hiragana

Lors de la saisie en japonais en mode “ Digital Daijisen ” ou “ Dictionnaire Japonais-Anglais Genius ”, etc., le clavier passe automatiquement à la saisie par kana.

Exemple : Pour saisir “みかん”, appuyez sur [M][I][K][A][N][N]. (Saisie de caractères romains)

■ Utilisez le crayon tactile pour la saisie.

Après avoir touché l'icône sur l'écran, vous pouvez saisir le texte. Touchez [X] pour revenir à l'écran original.

Iconne	Écran	Utilisation
		Des cases d'écriture apparaissent. Ces cases changent automatiquement en fonction de la langue saisie. Écrivez le caractère dans la case d'écriture. Après l'écriture de chaque caractère, touchez [認識] (Reconnaissance). • Si le caractère n'est pas reconnu correctement, touchez [書き直し] et corrigez le caractère. • Vous pouvez aussi saisir plusieurs lettres à la fois. • Pour supprimer le texte saisi, touchez [削除] pour amener le curseur sous le caractère devant être supprimé puis touchez [削除] (Supprimer).
		Le clavier virtuel français apparaît. Saisissez du texte en touchant simplement les touches du clavier virtuel. • Pour supprimer le texte saisi, touchez [削除] pour amener le curseur sous le caractère devant être supprimé puis touchez [削除] (Supprimer).
		Le clavier virtuel japonais apparaît. Saisissez du texte en touchant simplement les touches du clavier virtuel. • Pour saisir du texte en minuscules, saisissez le texte puis touchez [小文字] (Minuscules). • Pour saisir un point sonore ou un point semi-sonore (dakuten ou han-dakuten), saisissez le caractère auquel le point doit être ajouté puis touchez [点] ou [半]. • Pour supprimer le texte saisi, touchez [削除] pour amener le curseur sous le caractère devant être supprimé puis touchez [削除] (Supprimer).

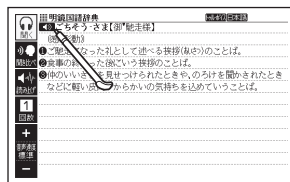
Utilisation de diverses fonctions

■ Écoute de la prononciation de mots japonais et anglais

● Écoute de la prononciation japonaise lorsque le “ 明鏡国語辞典 ” (Meikyo Kokugo Dictionary) ou le “ NHK 日本語発音アクセント辞典 ” (NHK Japanese Language Pronunciation and Accent Dictionary) est utilisé

Touchez [音声] sur l'écran.

- Lorsque [音声] est sélectionné, touchez [音声] puis sur [再生] dans la palette rapide.
- Ce mot est prononcé le nombre de fois spécifié par [1] [回数].



● Écoute de la prononciation originale de mots anglais (environ 100 mille mots)

Touchez [音声] puis [再生] dans la palette rapide, puis touchez le mot anglais dont vous voulez écouter la prononciation.

- Ce mot est prononcé le nombre de fois spécifié par [1] [回数].
- Vous pouvez aussi écouter la prononciation française en utilisant par exemple le dictionnaire “ ロワイヤル仏和辞典 (Royal Dictionnaire Français-Japonais) ”.

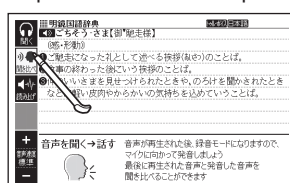


■ Écoute et comparaison de la prononciation enregistrée et de la prononciation originale

Après avoir écouté la prononciation originale dans des langues telles que le japonais, l'anglais et le français, utilisez le microphone pour enregistrer votre propre prononciation puis écoutez et comparez votre prononciation et la prononciation originale.

- Touchez [音声] dans la palette rapide.
- Touchez [録音] (Recording).
- Touchez [再生] (Play).

- Après la prononciation originale, “ 録音中 ” (enregistrement) apparaît et l'enregistrement commence automatiquement (une minute).



- Tenez-vous face au microphone et prononcez le mot. Touchez ensuite sur [再生] (Play).

- Touchez “ 収録音声と聞き比べ ” (Écouter et Comparer les voix enregistrées).

- La prononciation originale du mot est suivie de la prononciation enregistrée.
- Vous pouvez enregistrer à nouveau votre prononciation simplement en touchant “ もう一度録音 ” (Réenregistrer).

- Touchez “ 聞き比べを終了 ” (Quitter Écouter et Comparer).
- La voix enregistrée est automatiquement effacée.

